

2020

Měřidla přenosu tepelné energie -  
Část 6: Instalace, uvedení do provozu, sledování činnosti a údržba

ČSN  
EN 1434-6+A1

25 8511

Thermal energy meters -  
Part 6: Installation, commissioning, operational monitoring and maintenance

Compteurs d'énergie thermique -  
Partie 6: Installation, mise en service, surveillance et maintenance

Thermische Energiemessgeräte -  
Teil 6: Einbau, Inbetriebnahme, Überwachung und Wartung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1434-6:2015+A1:2019. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1434-6:2015+A1:2019. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1434-6+A1 (25 8511) ze srpna 2019.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 1434-6:2015+A1:2019 do soustavy norem ČSN. Zatímco norma ze srpna 2019 převzala EN 1434-6:2015+A1:2019 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 z února 2018. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami ! ". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text“, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných dokumentech

EN 1434-1:2015+A1:2018 zavedena v ČSN EN 1434-1+A1:2019 (25 8511) Měřidla přenosu tepelné energie - Část 1: Obecné požadavky

## Vypracování normy

Zpracovatel: RNDr. Bohdan Kratochvíl, Ph.D., IČO 76236927, Bohdan Kratochvíl

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Kateřina Volejníková

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA	EN 1434-6+A1
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Únor 2019

ICS 17.200.10	Nahrazuje EN
1434-6:2015	

Měřidla přenosu tepelné energie -  
Část 6: Instalace, uvedení do provozu, sledování činnosti a údržba

Thermal energy meters -  
Part 6: Installation, commissioning, operational monitoring and maintenance

Compteurs d'énergie thermique - Partie 6: Installation, mise en service, surveillance et maintenance	Thermische Energiemessgeräte - Teil 6: Einbau, Inbetriebnahme, Überwachung und Wartung
---	--

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2015-09-05 a zahrnuje změnu 1 schválenou CEN 2018-02-05.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Rídící centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2019 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky Ref. č.  
EN 1434-6:2015+A1:2019 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah	Contents
Strana	Page
Evropská předmluva.....	European foreword..... 5
5	1.....
1..... Předmět	2..... Normative references..... 6
normy..... 6	3..... Terms and definitions..... 6
2..... Citované dokumenty.....	6
6	4.....
3..... Termíny a definice.....	Requirements..... 7
6	4.1..... Design requirements..... 7
4.....	4.2..... Installation requirements..... 7
Požadavky..... 7	4.3..... !Thermal energy meter* commissioning..... 9
4.1..... Požadavky na konstrukci.....	4.3.1.....
7	General..... 9
4.2..... Požadavky na instalaci.....	4.3.2..... Certification
8	check..... 9
4.3..... Uvedení měřidla přenosu tepelné energie* do provozu..... 9	4.3.3..... Installation check..... 10
9	10
4.3.1.....	4.3.4..... !Thermal energy meter* security..... 10
Obecné..... 9	Annex A (informative) !Thermal energy meter* installation..... 11
4.3.2..... Kontrola schválení typu.....	Annex B (informative) !Thermal energy meter* operational monitoring and maintenance..... 22
9	Annex C (informative) Suggested gauge for checking
4.3.3..... Kontrola instalace.....	the dimensions of installed temperature
10	sensor pockets..... 26
4.3.4..... Zabezpečení měřidla přenosu tepelné energie*..... 10	Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential
Annex A (informativní) Instalace měřidla přenosu tepelné energie*..... 11	requirements of Directive 2014/32/EU aimed to be covered..... 27
Annex B (informativní) Provoz měřidla přenosu tepelné energie*, sledování činnosti a údržba..... 22	Bibliography..... 28
Annex C (informativní) Doporučené měřidlo pro kontrolu rozměrů instalované jímky snímající teploty..... 26	
Annex ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 2014/32/EU, které mají být pokryty..... 27	
Bibliografie.....	
28	

# Evropská předmluva

Tento dokument (EN 1434-6:2015+A1:2019) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 176 *Měřiče tepla*, se sekretariátem v SIS.

Této evropské normě je nutno nejpozději do srpna 2019 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do srpna 2019.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN (a/nebo CENELEC) nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument obsahuje změnu A1 schválenou CEN 2018-02-05.

Tento dokument nahrazuje "EN 1434-6:2015".

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou jsou vyznačeny značkami !".

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

EN 1434 "*Měřidla přenosu tepelné energie*" sestává z následujících částí:

- Část 1: *Obecné požadavky*
- Část 2: *Konstrukční požadavky*
- Část 3: *Rozhraní a výměna dat*[\[1\]](#)
- Část 4: *Zkoušky pro schválení typu*
- Část 5: *Zkoušky pro prvotní ověření*
- Část 6: *Instalace, uvedení do provozu, sledování činnosti a údržba*

Ve srovnání s normou EN 1434-6:2007 byly provedeny následující změny:

- jsou doplněny speciální případy pro kombinovaná "měřidla přenosu tepelné energie".
- jsou doplněny další funkce pro aplikace inteligentního měření;
- jsou doplněny požadavky na instalaci pro "měřidla přenosu tepelné energie", která jsou umístěna vedle kabelů, jako jsou kabely pro datovou komunikaci a napájecí kabely;
- je požadavek na instalaci změněn u 4 vodičových připojení;
- jsou doplněny měřidla chlazení.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní

normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunská, Řecko, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma stanovuje uvedení do provozu, provozní monitorování a údržbu a vztahuje se na "měřidla přenosu tepelné energie". "Měřidla přenosu tepelné energie" jsou přístroje určené k měření energie, která se v teplosměnném okruhu absorbuje (při chlazení) nebo předává (při vytápění) kapalinou, která se nazývá teplotonosnou kapalinou. "Měřidlo přenosu tepelné energie" udává množství tepla v zá-

konem stanovených jednotkách.

Tato norma nezahrnuje požadavky na tlakovou bezpečnost.

Tato norma nezahrnuje požadavky na tlakovou bezpečnost.

Tato norma zahrnuje měřidla pouze pro uzavřené systémy, kde je diferenční tlak na tepelné zatížení omezen.

## 1 Scope

This European Standard specifies commissioning, operational monitoring and maintenance and applies to "thermal energy meters". "Thermal energy meters" are instruments intended for measuring the energy which in a heat-exchange circuit is absorbed (cooling) or given up (heating) by a liquid called the heat-conveying liquid. The "thermal energy meter" indicates the quantity of heat in legal units. Electrical safety requirements are not covered by this European Standard. Pressure safety requirements are not covered by this European Standard. Surface mounted temperature sensors are not covered by this European Standard. This standard covers meters for closed systems only, where the differential pressure over the thermal load is limited.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**

---

[1] EN 1434-3 je udržována CEN/TC 294.